

TEATRO UNIVERSITARIO DE LA HABANA: ENTRE LOS PROCESOS ESCÉNICOS Y LA CLASIFICACIÓN DOCUMENTAL

UNIVERSITY THEATER OF HAVANA: BETWEEN STAGE PROCESSES AND DOCUMENTARY CLASSIFICATION

Senen Jonathan Zayas Roig, senen.zayas@fcom.uh.cu, Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana, Cuba, Licenciado en Ciencias de la Información, Profesor en adiestramiento

Ania R. Hernández Quintana, aniahdez@fcom.uh.cu, Facultad de Comunicación, Universidad de La Habana, Cuba, Doctora en Ciencias de la Información, Jefa del Departamento de Ciencias de la Información

Resumen: Se fundamenta el sistema de clasificación del fondo documental Teatro Universitario de La Habana desde la perspectiva de los procesos escénicos. Para ello se realiza un acercamiento al contexto de creación de esta entidad y a la naturaleza de los documentos que se preservan, correspondientes al período 1941-1980. Metodológicamente, la investigación presenta un enfoque mixto con alcance descriptivo no experimental que favorece el análisis de datos humanísticos y la aplicación de infraestructuras de las Humanidades Digitales para la preservación documental y el acceso de información en ambiente web.

Abstract: The classification system of the documentary collection Teatro Universitario de La Habana is based from the perspective of scenic processes. To do this, an approach is made to the context of creation of this entity and the nature of the documents that are preserved, corresponding to the period 1941-1980. Methodologically, the research presents a mixed approach with a non-experimental descriptive scope that favors the analysis of humanistic data and the application of Digital Humanities infrastructures for document preservation and access to information in a web environment.

Palabras clave: Clasificación documental, Humanidades Digitales, Procesos escénicos, Teatro Universitario de La Habana

Key words: Documentary classification, Digital Humanities, Scenic processes, Havana University Theater

Introducción

El Teatro Universitario de La Habana es la agrupación teatral más longeva de Cuba y posiblemente de América Latina. Su andadura comenzó con la impronta de Ludwig Schajowicz, un director de teatro de origen austriaco que vino a impartir un seminario curricular con el fin de recaudar fondos para los monumentos a los mártires universitarios de la dictadura machadista. (Villafranca, 2020)

Como cierre de ese curso, el 20 de mayo de 1941, se representó Antígona, el clásico de Sófocles, en una función que marca el nacimiento Teatro Universitario de La Habana. La representación teatral ocurrió en el pórtico del Edificio de Ciencias Felipe Poey, área que desde ese momento se convertiría en su escenario habitual. (Villafranca, 2020)

En 1943, gracias a sus éxitos, el Teatro Universitario de La Habana fue reconocida como una agrupación profesional y a lo largo de ocho décadas, ha acompañado, con mayor o menor suerte, el desarrollo de generaciones de artistas.

Una de las figuras más prominentes del Teatro Universitario de La Habana, sin dudas, fue Armando del Rosario, primer actor, director de la entidad por más de 20 años y un entusiasta del movimiento de artistas aficionados. (González, 2017) A través de las distintas etapas de la historia del Teatro Universitario de La Habana, son numerosos los registros documentales que evidencian el potencial transformador de sus presentaciones en los estudiantes universitarios cubanos y en la sociedad en general. Como grupo institucional, contribuye a formar artistas en el ámbito nacional y es cantera para las escuelas de arte del país. Según Imbert (2021), contribuye a formar en los estudiantes un gusto estético por las bellas artes.

Los documentos que se organizan en virtud de las actividades de los grupos teatrales conforman un tipo de archivo especializado dentro de las artes escénicas conocido como archivos teatrales, una zona poco tratada científicamente.

A pesar de su incuestionable valor histórico y cultural, la documentación que se preserva del Teatro Universitario de La Habana carece de tratamiento archivístico y de una representación desde las infraestructuras digitales más modernas.

Para organizar intelectualmente estos documentos, en la investigación que fundamenta este trabajo, se adopta el enfoque de la gestión por procesos, lo cual facilita comprender la relación entre los procesos escénicos y la gestión de documentos en este tipo de agrupación artística.

Muchos de estos documentos fueron creados a partir de procesos que, por su fugaz existencia, se han mantenido históricamente en una clave de producción secreta, imperceptible, resultando escasamente registrados en la memoria del teatro (Campusano, 2022). Estos procesos pueden ser considerados el mapa a través del cual el Teatro Universitario de La Habana organizó en un período concreto sus labores técnicas, administrativas y artísticas.

Desarrollo

La realización de una obra de teatro se concibe como un proceso en el que se llevan a cabo tareas en un orden lógico (pre-producción, producción, ejecución y post-producción) que requieren de personas e insumos. Este proceso posee varias denominaciones, por ejemplo, producción escénica (Schraier, 2011), producción teatral (Moreno, 2011) y proceso escénico (Azofeifa et al, 2019).

Para Schraier (2011), en la ejecución de un espectáculo confluyen diferentes procesos: artísticos, técnicos y administrativos. Los procesos artísticos se relacionan con el componente estético del montaje teatral; los procesos técnicos tienen que ver la ejecución de los diseños de ambientación (luces, música, efectos especiales, audiovisual, multimedia y escenotécnica) y los procesos administrativos atienden los recursos humanos, materiales y financieros. (Alvarado, 2008)

El flujo de actividades del proceso escénico hace posible establecer un sistema de clasificación para los documentos de la compañía teatral. (Véase Imagen 1). Los documentos que gestiona una compañía teatral en el curso de la creación, producción y divulgación de sus espectáculos tienen un valor inmediato en la conducción de su actividad diaria. Después de concluida la función o la temporada, son la evidencia del trabajo realizado y del impacto en los artistas, el personal y el público.

Existe una amplia bibliografía referida a la gestión de documentos de archivos administrativos. Sin embargo, faltan investigaciones que aborden la gestión de documentos de archivos teatrales, entre otras razones, por las complejidades de los procesos escénicos y su condición efímera. Un ejemplo excepcional desde el punto de vista metodológico es la obra elaborada por el Proyecto de Archivo de teatro americano, titulada Preservación del legado teatral: Un manual de archivos para compañías de teatro, publicada en 2021.

Identificación documental

Los documentos del Teatro Universitario de La Habana se preservan en el Departamento de Extensión Universitaria en el edificio Mella. Se contabiliza un total de 6 423 documentos, de los cuales 1 677 (26%) aluden a procesos escénicos (402 relacionados con la pre-producción; 391 relacionados con la producción, 675 102 relacionados con la ejecución y 203 relacionados la post-producción).

Las tipologías documentales identificadas fueron, esencialmente, textuales (actas, circulares, cartas, cronogramas, expedientes, guiones, informes financieros, invitaciones, planes de clases, programas de mano, resoluciones, revistas y reconocimientos) y no textuales (de tipo iconográficos, como carteles, diseños de escenografía, fotografías, mapas, negativos y planos; y materiales, como brazaletes y muestrario de tejidos). Las fechas extremas registradas en esta documentación son 1941 y 1980.

Se trata de documentos originales, en varios casos manuscritos con una caligrafía muchas veces ilegible, sometidos a las inclemencias del tiempo, acumulación de polvo y humedad.

Clasificación documental

Así como un investigador necesita información sobre una obra, un actor o técnico de las artes escénicas puede requerir de los registros documentales para entender cómo llevar a cabo ciertos procesos referentes a la producción teatral en una compañía. Un archivo especializado en documentación teatral que cumpla con la organización establecida bajo los estándares de la ciencia archivística moderna, compensaría estas necesidades de manera efectiva. Para ello, es preciso la aplicación de un tratamiento archivístico que proporcione un orden adecuado, facilite la ubicación, búsqueda, recuperación y consulta de los documentos.

La clasificación documental es una operación intelectual que consiste en agrupar los documentos según determinadas características y responde a criterios orgánicos, por materias, funcionales o por procesos. Su resultado final es un cuadro de clasificación que describe la estructura jerárquica y documental, útil en la realización del resto de las tareas archivísticas.

Para la propuesta de cuadro de clasificación de los documentos del Teatro Universitario de La Habana, se establecieron 5 niveles en virtud de las características de la producción escénica, los subprocesos y operaciones correspondientes, así como los documentos preservados, a saber:

Nivel 1: Dado por el proceso de producción escénica visto como macro-proceso, y desde el cual se despliegan las etapas del ciclo.

Nivel 2: Se ubican las etapas del proceso escénico en representación de los momentos de concepción, materialización, realización y finalización del montaje de una obra de teatro.

Nivel 3: Abarca las operaciones que se han de cumplir para dar inicio y finalidad a la fase del ciclo o proceso de creación en el que se incluyen.

Nivel 4: Reúne los documentos producidos como resultado de cada operación.

Nivel 5: Expedientes de obra.

El tratamiento de un documento de teatro es una práctica que suscita a la investigación cultural y a la comprensión exhaustiva del objeto en sí mismo. Esto se debe a las características particulares que lo acompañan desde el momento de su creación, así como el contexto que representa. Para implementar el sistema de clasificación propuesto, se seleccionó a una muestra correspondiente a los documentos que son resultado de las etapas del proceso de producción escénica. Identificar, clasificar, describir y comprender esta documentación, así como seleccionar infraestructuras para su difusión, fueron algunas de las rutas tácticas para su tratamiento, orientado por los procesos escénicos y el procesamiento digital. Para ello, se seleccionó una de las obras 81 representadas por el Teatro Universitario de La Habana. Luego, se articuló el proceso de digitalización y se aprovecharon las potencialidades de AtoM para habilitar el acceso a esos documentos.

Humanidades digitales y archivos

Las relaciones entre las Humanidades Digitales y los archivos son cada vez más cercanas, pero aún quedan muchas sinergias por crear para preservar y dar acceso al patrimonio documental. Por una parte, falta mucho por digitalizar. Por otra, queda mucho trabajo en el orden de los formatos, los esquemas de metadatos y otras condiciones que permitan crear recursos digitales interoperables y sostenibles.

Las infraestructuras digitales pueden ser empleadas en proyectos de muy distinta naturaleza y contenidos, y a su vez proporcionan recursos tecnológicos, intelectuales y sociales, que son cruciales en las ciencias humanísticas y sociales para la investigación y difusión del conocimiento.

Algunas de ellas, como IIF, Omeka o AtoM son programas que facilitan el acceso, visualización, descripción y difusión de contenidos digitales y que se enmarcan en esta categoría de medios tecnológicos, diseñados para impulsar el desarrollo de la ciencia y el conocimiento en la investigación académica que tienen repercusión en los archivos.

Una de las infraestructuras digitales que facilita la descripción archivística es el software AtoM (acrónimo de Access to Memory, traducido al español como Acceso a la Memoria). Es una aplicación web de código abierto basado en estándares de descripción archivística, multilingüe y capaz de gestionar múltiples repositorios. Desarrollada bajo la dirección del Consejo Internacional de Archivos (CIA), este software incorpora normas descriptivas publicadas por la entidad, razón por la cual era denominado en sus orígenes como ICA-AtoM.

A esta plataforma se subieron, como muestra, los facsimilares del expediente de la obra La Dama Boba, serie documental obtenida a partir del sistema de clasificación propuesta desde la perspectiva de los procesos escénicos. Para ello se añadieron cada uno de los documentos como unidades simples, para luego conformar el registro de una serie documental.

Para complementar la información de los documentos añadidos al software y en respuesta al sistema de clasificación propuesto, se incorporó un descriptor del área perteneciente a puntos de acceso para la recuperación de información en base a los procesos escénicos. De esta forma, al realizar la prescripción de

búsqueda según las etapas que responden al proceso de producción teatral se logra recuperar la documentación correspondiente a cada una de ellas.

Con el uso de esta herramienta tecnológica, a la vez que se colocan en línea los documentos, se gestionan las descripciones archivísticas de acuerdo con las normas del CIA. Los facsimilares de estos recursos potenciarán la investigación para usuarios interesados en la historia del teatro cubano y las artes escénicas.

Conclusiones

1. El teatro universitario constituye un instrumento de enseñanza y es un medio forjador del pensamiento crítico de los seres humanos. El Teatro Universitario de La Habana, forma parte de este conglomerado de instituciones cuya misión primordial es promover las artes escénicas para fomentar el desarrollo cultural de las nuevas generaciones.
2. Los archivos teatrales adquieren su denominación debido a la naturaleza de la documentación generada del proceso de producción escénica, lo cual se evidencia en las diferentes tipologías documentales, así como procesos artísticos, técnicos y administrativos que se llevan a cabo para el montaje de una obra teatral.
3. El enfoque de la gestión por procesos ofrece un panorama esclarecedor de los procesos escénicos que se realizan en una agrupación teatral y contribuye a entender el flujo de actividades relacionadas con las representaciones de obras. Asimismo, posibilita establecer un sistema de clasificación por procesos para los documentos generados a partir de estas actividades.
4. El sistema de clasificación de la documentación teatral, concebido a partir de los procesos escénicos, permite organizar los documentos relativos a un mismo proceso de manera unificada e integral.
5. El software de descripción archivística AtoM constituye un recurso tecnológico, intelectual y social para la investigación y difusión del patrimonio documental.

Referencias bibliográficas

1. Alvarado M., M. (2008). Temas básicos de producción teatral. <http://saber.ucv.ve/bitstream/10872/4136/1/Temas%20b%C3%A1sicos%20de%20Producci%C3%B3n%20Teatral.pdf>
2. American Theatre Archive Project (2021). Preserving Theatrical Legacy: An Archiving Manual for Theatre Companies [Archivo PDF]. <https://www.americantheatrearchiveproject.org/resources/preserving-theatrical-legacy-an-archiving-manual-for-theatre-companie>
3. Azofeifa Rojas, I., Luna Carvajal, A. y Zamora Méndez, A. (2019). Modelo de gestión de documentos para los grupos de teatro y danza [Tesis de Licenciatura, Universidad de Costa Rica] [Archivo PDF]. <http://hdl.handle.net/10669/80476>
4. González Aportela, O. (2017). Sistema de gestión de la calidad del proceso de extensión universitaria en la Universidad de La Habana. [Tesis de Licenciatura, Universidad de La Habana] [Archivo PDF].
5. Imbert Mayola, J. C. (25 de mayo del 2021). Teatro Universitario de La Habana, 80 años de actividad extensionista. La Jiribilla <http://www.lajiribilla.cu/teatro-universitario-de-la-habana-80-anos-de-actividad-extensionista/>

6. Moreno Tejada, J. P. (2011). Producción Teatral: Una mirada reflexiva desde el sector del teatro alternativo [Tesis de Licenciatura, Universidad del Valle] [Archivo en PDF]. <https://bibliotecadigital.univalle.edu.co/bitstream/handle/10893/9011/CB-0449720.pdf;jsessionid=813FDCA10BA075FBF02545CD35537371?sequence=1>
7. Schraier, G. (2011). Laboratorio de producción teatral I. Técnicas de gestión y producción aplicada a proyectos alternativos. https://kupdf.net/download/laboratorio-de-produccion-teatral-1-gustavo-schraier_58d1b39adc0d60c308c3463a_pd
8. Villafranca Calderón, J. (2020). Noches de Reyes: Historia de Vida del Teatro Universitario de La Habana [Tesis de Licenciatura, Universidad de La Habana] [Archivo PDF].

Anexos

Imagen 1. Ruta del proceso escénico en la generación de documentos.



Imagen 2. Registro de la descripción archivística a nivel de fondo en ATOM.

atom [Inicio](#) [Buscar Teatro Universitario de La Habana](#)

Fondo TUH-FD - Fondo Teatro Universitario de La Habana

Área de identidad

Código de referencia: TUH-FD TUH-FD
 Título: Fondo Teatro Universitario de La Habana
 Fecha(s): 1941 (Creación)
 Nivel de descripción: Fondo
 Volumen y soporte: 1.5 metros (5 cajas + 1 carpeta de gran tamaño)

Área de contexto

Nombre del productor: Teatro Universitario de La Habana
 Identificación archivística: Teatro Universitario de La Habana
 Historia archivística: El fondo se origina como parte de los procesos artísticos, técnicos y administrativos de la compañía Teatro Universitario de La Habana y su Seminario de Artes Dramáticas. Durante las giras en circuitos, parte de la documentación se localiza en pequeños...

Puntos de acceso

Puntos de acceso por materia:

- Teatro
- Cultura
- Producción Escénica

Puntos de acceso por lugar:

- LA HABANA

Puntos de acceso por autoridad:

- Teatro Universitario de La Habana (Creador)
- Seminario de Artes Dramáticas (Material)
- Ludwig Schjerve (Material)
- Luis A. Saraf (Material)
- Helena de Armas (Material)
- Armando del Rosario (Material)
- Ramón Valenzuela (Material)

Área de control de la descripción

Nivel de detalle: Básico

Portapapeles

[Agregar](#)
[Exportar](#)
[Informes](#)
[Exportar lista](#)
[Exportar objetos separados](#)
[Exportar](#)
[Datos CSV 1.1 XML](#)
[EAD 2002 XML](#)

Materiales relacionados

Teatro
 Cultura
 Producción Escénica

Personas y organizaciones relacionadas

Teatro Universitario de La Habana (Creador)
 Seminario de Artes Dramáticas (Material)
 Ludwig Schjerve (Material)
 Luis A. Saraf (Material)
 Helena de Armas (Material)
 Armando del Rosario (Material)
 Ramón Valenzuela (Material)

Lugares relacionados

LA HABANA

Imagen 3. Descripción en ATOM del programa de una obra de teatro.

atom [Inicio](#) [Buscar Teatro Universitario de La Habana](#)

Unidad documental simple TUH-FD.GE.LDB.1954.1 - Programa de la obra "La Dama Boba"

Área de identidad

Código de referencia: TUH-FD.GE.LDB.1954.1
 Título: Programa de la obra "La Dama Boba"
 Fecha(s): 1954-03-03 (Creación)
 Nivel de descripción: Unidad documental simple
 Volumen y soporte: 1 documento

Área de contexto

Nombre del productor: Teatro Universitario de La Habana

Puntos de acceso

Puntos de acceso por materia:

- Teatro Universitario de La Habana (Creador)

Tipo de puntos de acceso:

- Esquemas

Área de control de la descripción

Nivel de detalle: Básico
 Idioma(s): español

Objetos digitales asociados

Nombre del archivo: WPA04(SRNL0037074).jpg
 Tipo de soporte: Imagen
 Método de acceso: wpa04.jpg
 Tamaño del archivo: 208.6 KB
 Fecha de creación: 1 de noviembre de 2022 16:28

Portapapeles

[Agregar](#)
[Exportar](#)
[Informes](#)
[Exportar lista](#)
[Exportar objetos separados](#)
[Exportar](#)
[Datos CSV 1.1 XML](#)
[EAD 2002 XML](#)

Personas y organizaciones relacionadas

Teatro Universitario de La Habana (Creador)

Tipos relacionados

Esquemas